

Ismerje a jogait az őrizetbe vétel alatt!

Anglia és Wales joga garantálja a jelen Tájékoztatóban ismertetett jogait, amelyek megfelelnek a büntetőeljárás során a tájékoztatáshoz való jogról szóló 2012/13/EU irányelvnek.

Ezen az oldalon összefoglaljuk az önt a rendőrségen megillető jogokat.

Részletesebb információkat találhat a következő oldalakon az 1-11. pontban.

A teljes ismertetés a rendőrség Működési szabályzatában olvasható.

1. Közölje a rendőrséggel, ha ügyvéd segítségét szeretné igénybe venni a rendőrségen való tartózkodása alatt. Ez a szolgáltatás ingyenes.
2. Közölje a rendőrséggel, ha értesíteni szeretne valakit a hollétéről. Ez a szolgáltatás ingyenes.
3. Közölje a rendőrséggel, ha szeretné látni a rendőrség szabályzatát, amelyet Működési szabályzatnak hívnak.
4. Közölje a rendőrséggel, ha orvosi segítségre van szüksége. Tudassa a rendőrséggel, ha beteg vagy megsérült. Az orvosi ellátás ingyenes.
5. Ha kérdéseket tesznek fel önnek a terrorcselekmény elkövetésében, előkészítésében vagy az arra való felbujtásban való gyanított közreműködéséről, nem kell mondania semmit sem. Ha azonban a kihallgatás során nem említ valamit, amelyre később támaszkodni kíván a bíróságon, ez árthat a védelmének. Bármilyen, amit mond, bizonyítékként felhasználható.
6. A rendőrség köteles közölni önnel, hogy szerintük miként működött közre a terrorcselekmény elkövetésében, előkészítésében vagy az arra való felbujtásban, miért tartóztatták le és miért tartják őrizetben.
7. A rendőrség köteles megmutatni önnek vagy jogi képviselőjének azon nyilvántartásokat és iratokat, amelyekből kiderül, hogy miért tartóztatták le és tartják őrizetben, illetve mi történt önrel a rendőrségen való tartózkodása alatt.
8. Ha tolmácsra van szüksége, a rendőrség köteles az ön számára tolmácsot biztosítani. Kérheti bizonyos dokumentumok lefordítását is. Ez a szolgáltatás ingyenes.
9. Közölje a rendőrséggel, ha nem brit állampolgár, és kapcsolatba kíván lépni a nagykövetségével vagy konzulátusával, vagy azt kéri, hogy tájékoztassák őket az őrizetbe vételéről. Ez a szolgáltatás ingyenes.
10. A rendőrség köteles tájékoztatni önt arról, hogy meddig tarthatják őrizetben.
11. Ha vádat emelnek ön ellen és az ügye a bíróság elé kerül, ön vagy jogi képviselője betekinthez a vád bizonyítékaihoz a bírósági tárgyalás előtt.

Ha a fenti jogaival kapcsolatban kérdése van, szóljon az őrizetbe vételt végrehajtó tisztnek.



Home Office



Legal Aid
Agency



The Law Society

Az összefoglaló utáni oldalakon részletesebb tájékoztatást talál arról, hogyan kell a rendőrségnek önt kezelnie és önrel bánnia.

A jogokról és felhatalmazásokról szóló tájékoztató jelen változata 2019. augusztus 21-jétől hatályos.

Őrizze meg ezt a tájékoztatót, és mielőbb olvassa el! Segít önnek döntéseket hozni a rendőrségen való tartózkodása alatt.

1. Ügyvédi segítség igénybevétele

- Az ügyvéd segíthet és tanácsot adhat jogi kérdésekben.
- Ha ügyvédet kér, ez még nem kelt olyan látszatot, mintha bármiben is bűnös volna.
- Az őrizetbe vételt végrehajtó tiszt köteles megkérdezni, hogy szüksége van-e jogi tanácsadásra. Ez a szolgáltatás ingyenes.
- A rendőrségnek engedélyeznie kell, hogy a rendőrségen való tartózkodása alatt bármikor, éjjel vagy nappal, beszélhessen egy ügyvéddel.
- Ha jogi tanácsot kér, a rendőrség általában nem tehet fel kérdéseket addig, amíg nem volt alkalma az ügyvéddel beszélni. Amikor a rendőrség kihallgatja, kérheti, hogy a helyiségben az ügyvéd is jelen legyen önnel.
- Ha a rendőrségnek azt mondta, hogy nincs szüksége jogi tanácsadásra, de később meggondolta magát, tudassa ezt az őrizetbe vételt végrehajtó tiszttel, aki segít majd önnek, hogy kapcsolatba léphessen egy ügyvéddel.
- Ha az ügyvéd nem jelenik meg, nem lép kapcsolatba önnel a rendőrségen, vagy ismételten beszélnie kellene egy ügyvéddel, szóljon a rendőrségnek, hogy újra keressék meg az ügyvédet.

Ingyenes jogi tanácsadás néhány kevésbé súlyos ügy esetén:

- Bizonyos esetekben, többek között a kevésbé súlyos ügyekben az ingyenes jogi tanácsadás arra korlátozódik, hogy a Büntetőjogi Védőügyvédi Szolgálat (Criminal Defence Service – CDS Direct) képzett tanácsadói telefonos tanácsadást nyújtanak, ez alól kivételt képez az a néhány eset, amikor az ügyvédnek meg kell jelennie a rendőrségen, mint például a következőkben:
 - ~ a rendőrség egy bűncselekménnyel kapcsolatban kíván önnek kérdéseket feltenni, vagy szemtanúkkal történő azonosítási eljárást kíván elvégezni.
 - ~ önnek egy „megfelelő felnőtt” segítségére van szüksége. Lásd a „Segítségre szoruló személyek” pontot.
 - ~ ön nem tud telefonon kommunikálni, vagy
 - ~ ön azt állítja, hogy a rendőrség súlyos kötelességszegést követett el.

Amikor az ingyenes tanácsadás nem korlátozódik a CDS Direct által nyújtott telefonos tanácsadásra:

- Kérheti, hogy ön által ismert ügyvéddel beszélhessen, és nem kell fizetnie, ha jogsegélyszolgálat keretében végzi a munkáját. Ha nincs ügyvéd ismerőse, vagy az ön által ismert ügyvéd nem elérhető, beszélhet a kirendelt ügyvéddel. Ez a szolgáltatás ingyenes.
- A kirendelt ügyvéd nem áll semmilyen kapcsolatban a rendőrséggel.

Az ingyenes jogi tanácsadás biztosítása:

- A rendőrség felhívja a Defence Solicitor Call Centre-t (DSCC, Védőügyvéd-telefonközpont). A DSCC megszervezi a jogi tanácsadást a CDS Directen keresztül, az ön által kért ügyvéd vagy a kirendelt ügyvéd útján.
- A DSCC és a CDS Direct olyan független szolgáltatók, amelyek ingyenes jogi tanácsadást nyújtanak, és semmilyen kapcsolatban nem állnak a rendőrséggel.

Ha szeretne maga fizetni a jogi tanácsadásért:

- Ha úgy kívánja, bármely esetben fizethet a jogi tanácsadásért.
- A DSCC felveszi a kapcsolatot az ügyvédjével az ön nevében.
- Jogosult arra, hogy a választott ügyvédjével magánbeszélgetés folytasson telefonon, vagy az ügyvéd személyesen is meglátogathatja önt a rendőrségen.
- Ha a választott ügyvédje nem elérhető, a rendőrség még mindig felhívhatja a DSCC-t, hogy ingyenes jogi tanácsot kapjon a kirendelt ügyvédtől.

2. Az ön által választott személy értesítése a rendőrségen való tartózkodásáról

- Kérheti a rendőrségtől, hogy lépjenek kapcsolatba valakivel, akinek tudnia kell, hogy ön a rendőrségen tartózkodik. Ez a szolgáltatás ingyenes.
- A rendőrség a lehető leghamarabb gondoskodik a kapcsolatfelvételtől.

3. Betekintés a Működési szabályzatba

- A Működési szabályzat olyan előírások gyűjteménye, amelyek ismertetik, hogy a rendőrségnek mit szabad és mit nem szabad megtennie az ön rendőrségen való tartózkodása alatt. Tartalmazza a jelen Tájékoztatóban összefoglalt jogok részletezését is.
- A rendőrség engedélyezi a Működési szabályzat elolvasását, kivéve, ha ezzel hátráltatja a rendőrséget annak kiderítésében, hogy ön törvénysértést követett-e el.
- Ha el kívánja olvasni a Működési szabályzatot, szóljon az őrizetbe vételt végrehajtó tisztnek.

4. Orvosi segítség kérése, ha nem érzi jól magát, vagy megsérült

- Szóljon a rendőrségnek, ha rosszul van, gyógyszerre van szüksége vagy megsérült. Hívnak majd az ön számára egy orvost, nővért vagy más egészségügyi szakembert, és ez a szolgáltatás ingyenes.
- Beveheti a gyógyszereit, de azokat a rendőrségnek először ellenőriznie kell. Először általában egy nővér vizsgálja meg, de a rendőrség szükség esetén orvost hív. Kérhet másik orvost is, de elképzelhető, hogy ezért fizetnie kell.

5. Hallgatáshoz való jog

Ha kérdéseket tesznek fel önnek a terrorcselekmény elkövetésében, előkészítésében vagy az arra való felbujtásban való gyanított közreműködéséről, nem kell mondania semmit sem.

Ha azonban a kihallgatás során nem említ valamit, amelyre később támaszkodni kíván a bíróságon, ez árthat a védelmének.

Bármilyen, amit mond, bizonyítékként felhasználható.

6. Tájékoztatás arról, hogy miért tartóztatták le és vették őrizetbe

- A rendőrség köteles tájékoztatni önt, hogy megértse, miért tartóztatták le, és miért gyanúsítják terrorcselekmény elkövetésében, előkészítésében vagy az arra való felbujtásban való közreműködéssel.
- A rendőrségnek tájékoztatnia szükséges önt, hogy miért vélik azt, hogy kihágást követett el, valamint, hogy miért volt szükséges a letartóztatása.
- A rendőrség köteles közölni önrel, hogy szerintük miért kell önt fogva tartani.
- Mielőtt a rendőrség kihallgatná a terrorcselekményben való gyanítható közreműködésével kapcsolatban, kötelesek kellően tájékoztatni önt vagy az ügyvédjét arról, hogy szerintük ön mit követett el, annak érdekében, hogy ön megfelelően védekezhessen. Nem kötelesek azonban olyan időpontban tájékoztatást adni, amikor ez sértené a nyomozás érdekeit.
- Ez minden olyan bűncselekményre vonatkozik, amelynek elkövetésével a rendőrség önt gyanúsítja.

7. Betekintés a letartóztatásával és őrizetbe vételével kapcsolatos nyilvántartásokba és dokumentumokba

- Amikor őrizetbe veszik a rendőrségen, a rendőrség köteles:
 - ~ az őrizetbe vételéről felvett jegyzőkönyvben megjelölni az őrizetbe vétel okát és szükségességét, valamint azt, hogy szerintük miért szükséges a fogva tartása.
 - ~ betekintést engedni önnek és ügyvédjének e nyilvántartásokba. Ezt az őrizetbe vételt végrehajtó tiszt biztosítja.
- Ez vonatkozik bármely további kihágásra, amit rendőrség úgy vél, hogy elkövetett.
- A rendőrség köteles hozzáférést biztosítani önnek vagy az ügyvédjének a letartóztatása és őrizetbe vétele jogszerűségének vitatása szempontjából fontos dokumentumokba és anyagokba.

8. Tolmács biztosítása és egyes dokumentumok lefordítása

- Ha nem beszél vagy nem ért angolul, a rendőrség biztosít valakit, aki beszél az ön nyelvén és segít önnek. Ez a szolgáltatás ingyenes.
- Ha hallássérült, vagy nehezen beszél, a rendőrség biztosít brit jelnyelvű angol tolmácsot, hogy a segítségére legyen. Ez a szolgáltatás ingyenes.
- Ha nem beszél, vagy nem ért angolul, akkor a rendőrség megkéri a tolmácsot, hogy tájékoztassa önt az őrizetbe vétele okáról. Ezt minden alkalommal meg kell tenni, amikor a rendőrség a fogva tartásáról hoz döntést.
- Minden fogva tartási döntés után, illetve ha bármilyen bűncselekmény miatt vádat emeltek ön ellen, a rendőrség köteles átadni egy az ön anyanyelvén készült jegyzőkönyvet arról, hogy miért vették őrizetbe és milyen bűncselekmény elkövetésével vádolják, kivéve, ha különleges okok szólnak ez ellen. Ezek a következők:
 - ~ Ha ön úgy dönt, hogy nincs szüksége a jegyzőkönyvre a védelméhez, mert pontosan érti, mi történik, tisztában van azzal, milyen következményekkel jár, ha lemond a jegyzőkönyvről, és lehetősége volt arra, hogy ügyvédtől kérjen segítséget ehhez a döntéshez. A hozzájárulását írásba kell foglalnia.
 - ~ Ha a védelméhez elegendő, ha a tolmács szóban lefordítja vagy összefoglalja a jegyzőkönyvet, és ön pontosan érti, mi történik. Ilyenkor az őrizetbe vételt végrehajtó tiszt engedélyére is szükség van.
- Ha rendőrségi kihallgatás során nem készül hangfelvétel, a tolmács az ön anyanyelvén jegyzeteket készít a kérdésekről és az ön válaszairól. Ezt ellenőrizheti, mielőtt pontos jegyzőkönyvként aláírja.
- Ha vallomást akar tenni a rendőrségen, a tolmács lefordítja az anyanyelvére a vallomást, hogy ellenőrizhesse, és ha megfelelő, aláírhatja.
- Kérheti a jelen Tájékoztató fordítását is. Ha nem áll rendelkezésre fordítás, tolmács útján kell megkapnia a tájékoztatást, és felesleges késedelem nélkül az írott fordítást is biztosítani kell az ön számára.

9. Kapcsolatfelvétel a nagykövetséggel vagy konzulátussal

Ha ön nem brit állampolgár, szólhat a rendőrségnek, hogy szeretne kapcsolatba lépni a követség főbiztosával, a nagykövetségével vagy a konzulátusával, mert tudatni szeretné velük a tartózkodási helyét és hogy miért van a rendőrségen. Meg is látogathatják önt személyesen, vagy megszervezhetik, hogy beszélhessen egy ügyvéddel.

10. Meddig tarthatják fogva

- Vádemelés nélkül általában csak 24 óráig tarthatják őrizetben. Ez csak akkor tarthat tovább, ha a jogsértés egy bíró és a Crown Court (Királyi Bíróság) esküdtszéke elé kerül, és ha a rendőrkapitány vagy a bíróság engedélyezi. 36

óra elteltével csak a bíróság hosszabbíthatja meg a vádemelés nélküli fogva tartási időt.

- Időnként egy magasabb rangú rendőrtisztnek kell megvizsgálnia az ügyét, hogy eldöntse, szükséges-e a további fogva tartása. Ezt felülvizsgálatnak hívják, a tiszt pedig a „felülvizsgálatért felelős tiszt” (review officer). Önnek jogában áll a döntéssel szemben írásban, személyesen a felülvizsgálatért felelős tisztnél vagy a videokapcsolat segítségével kifogással élni, kivéve, ha egészségi állapota ezt nem engedi meg. A jogi képviselője is jogosult az ön nevében kifogással élni a döntéssel kapcsolatban.
- Ha a felülvizsgáló tiszt nem helyezi önt szabadlábra, köteles megindokolni a döntését, és az okot fel kell tüntetni az Őrizetbe vételi jegyzőkönyvben.
- Ha a fogva tartása már nem szükséges, önt szabadlábra kell helyezni. Ha a rendőrség azt közli önnel, hogy a továbbiakban is folytatni kívánják a bűncselekmény kivizsgálását, akkor önt feltételesen vagy feltétel nélkül szabadlábra helyezik. Ha feltételesen helyezik szabadlábra, akkor önnek kapnia kell egy írásos értesítést, amely tájékoztatja arról, hogy vissza kell térnie a rendőrségre, és minden, a szabadlábra helyezésével kapcsolatos feltételről.
- Ha a rendőrség a bíróságtól az őrizetbe vétele meghosszabbítását kívánja kérni:
 - ~ Elő kell állítaniuk önt a bírósági tárgyaláson, kivéve, ha videokapcsolatot hoznak létre, amelynek segítségével ön láthatja és hallhatja a bíróságon jelenlévőket, akik szintén látják és hallják önt.
 - ~ A videokapcsolat csak abban az esetben alkalmazható, ha az őrizetbe vételt végrehajtó tiszt ezt megfelelően tartja, egy ügyvéd a használatára vonatkozóan tájékoztatást nyújtott önnek, és ön beleegyezését adta.
 - ~ Írásbeli tájékoztatást kell kapnia arról, hogy mikor lesz a tárgyalás, és milyen alapon kívánják meghosszabbítani az őrizetbe vételét.
 - ~ Jogosult arra, hogy önnel legyen egy ügyvéd a bíróság előtt.
 - ~ A rendőrség csak akkor tarthatja továbbra is őrizetben, ha a bíróság úgy véli, hogy ez szükséges, és a rendőrség körültekintően és szükségtelen késedelem nélkül folytatja az ügyében a nyomozást.
- Ha a rendőrségnek elegendő bizonyítéka van ahhoz, hogy önt a bíróság elé állítsa, vádat emelhet a rendőrsön vagy postai úton is, és beidézheti a bíróság elé tárgyalásra.

11. **A bizonyítékokhoz való hozzáférés, ha az ügy bíróság elé kerül**

- Ha ön ellen bűncselekmény elkövetése miatt vádat emeltek, önnek vagy az ügyvédjének joga van betekinteni az ön ellen felhozott, valamint a védelmét esetlegesen elősegítő bizonyítékokba. Ennek a bírósági tárgyalás megkezdése előtt kell megtörténnie. Erről a rendőrségnek és az ügyésznek kell gondoskodni, és biztosítaniuk kell a releváns dokumentumokba és anyagokba való betekintést.

A rendőrségen való tartózkodással kapcsolatos egyéb tudnivalók

Hogyan kell önnel bánni és önt kezelni

Az alábbiakban összefoglaljuk, mire számíthat a rendőrségen való tartózkodása alatt. Ha szeretne többet megtudni, tekintsen bele a Működési szabályzatba, amelyben egy felsorolás ismerteti, hol találhat részletes tájékoztatást ezekről a kérdésekről. Ha bármilyen kérdése van, forduljon az őrizetbe vételt végrehajtó tiszthez.

Segítségre szoruló személyek

- Ha ön 18 éven aluli vagy sérülékeny, például tanulási nehézségekkel küzd vagy mentális egészségügyi problémái vannak, joga van ahhoz, hogy legyen önnel valaki a rendőrség egyes intézkedései alatt. Ez a személy a „megfelelő felnőtt”, és az ő számára is biztosítanak egy példányt a jelen Tájékoztatóból.
- Az ön számára megfelelő felnőtt segíteni fog önnek abban, hogy megértse, mi történik, és védeni fogja az ön érdekeit. Ennek a személynek önnel kell lennie, amikor a rendőrség ismerteti a jogait és a rendőrségen való fogva tartásának indokát. Jelen kell lennie továbbá akkor is, amikor a rendőrség hivatalos figyelmeztetésben részesíti.
- A megfelelő felnőtt az ön nevében ügyvédet is kérhet.
- Ha úgy kívánja, a megfelelő felnőtt jelenléte nélkül is beszélhet az ügyvédjével.
- A rendőrségen való tartózkodása alatt szükség lehet arra, hogy a rendőrség elvégezze valamelyik alábbi tevékenységet. Hacsak különleges okok nem zárják ki, az ön számára megfelelő felnőttnek az intézkedés teljes időtartama alatt önnel kell lennie az alábbi esetekben:
 - ~ az ön kihallgatása vagy felszólítása arra, hogy írja alá az írásbeli vallomását vagy a rendőrségi jelentést;
 - ~ ha a rendőrség a külső ruházatán túl bármilyen ruhadarabját eltávolítja motozás céljából;
 - ~ ujjlenyomat vétele, fényképfelvétel vagy DNS- vagy bármilyen más minta vétele;
 - ~ felismerésre bemutatási eljárással kapcsolatos bármilyen intézkedés.
- A megfelelő felnőttnek lehetőséget kell biztosítani arra, hogy személyesen vagy telefonon keresztül segítséget nyújtson önnek, amikor a rendőrség felülvizsgálja az ügyét a további fogva tartás szükségességének megállapítása céljából.
- Ha a megfelelő felnőtt rendelkezésre áll, jelen kell lennie, amikor a rendőrség vádat emel önnel szemben bűncselekmény elkövetése miatt.

A rendőrségen való tartózkodásával kapcsolatos adatok rendelkezésre bocsátása

- A rendőrségen való tartózkodása alatt mindent rögzítenek. Ez a nyilvántartás az Őrizetbe vételi jegyzőkönyv.

- A rendőrségről való távozásakor ön, az ügyvédje vagy a megfelelő felnőtt kérhet egy példányt az Őrizetbe vételi jegyzőkönyvből. A rendőrség a lehető leghamarabb köteles az ön rendelkezésére bocsátani az Őrizetbe vételi jegyzőkönyv másolatát.
- A távozása után legfeljebb 12 hónapig kérheti rendőrségtől az Őrizetbe vételi jegyzőkönyv másolatát.

Kapcsolattartás

- Azon túl, hogy ügyvédhez juthat és értesíthet valakit az őrizetbe vételéről, általában engedélyeznek még önnek egy telefonhívást.
- Tudassa a rendőrséggel, ha fel kíván hívni valakit telefonon.
- Kérhet tollat és papírt is.
- Elképzelhető, hogy látogatókat is fogadhat, de ezt az őrizetbe vételt végrehajtó tiszt meg is tilthatja.

A zárka

- Amennyiben lehetséges, önt egyedül helyezik el egy zárkában.
- A zárkának tisztának, fűtöttnek, és megvilágítottnak kell lennie.
- Az ágyneműnek is tisztának és rendezettnek kell lennie.
- Lehetőséget kell kapnia a mellékhelyiség használatra és a tisztálkodásra.

Personal needs – health, hygiene and welfare

- Öntől meg kell, hogy kérdezzék, hogy akar-e négy szemközt beszélni az örök egyikével az Ön egészségével, higiéniájával és közérzetével kapcsolatos bármilyen személyes szükségletéről, amely kihatással lehet vagy aggaszthatja Önt fogvatartása alatt.
- A rendőrség biztosítani fogja az Ön számára mindazokat a termékeket, amelyeket szükségesnek tartanak az Ön igényei kielégítésére. Kérheti azt is, hogy az a személy, akivel beszél, ugyanolyan nemű legyen, mint Ön.
- Ha Ön egy 18 évét betöltött nő, Öntől meg kell, hogy kérdezzék, hogy kér-e vagy esetleg kérni fog-e a menstruáció idején használatos termékeket, mialatt Önt fogja tartják és el kell, hogy mondják Önnek, hogy:
 - ~ a termékeket ingyen bocsátják az Ön rendelkezésére;
 - ~ csere termékek is rendelkezésre állnak; és
 - ~ az Ön családja vagy barátai saját költségükön is beküldhetik Önnek ezeket a termékeket, ha az ügyeletes őr ebbe beleegyezik.
- Ha Ön egy 18 év alatti fiatal lány, az őr biztosítani fogja, hogy a rendőrőrsön legyen egy olyan nő, aki odafigyel Önre, és megkérdezi Önt a személyes igényeiről és a menstruáció idején használatos termékekkel kapcsolatban.

Ruházat

Ha a ruháját elvették, a rendőrségnek más ruházatot kell biztosítania az ön számára.

Étel és ital

Napi háromszori étkezést és folyadékot kell biztosítani az ön számára. Az étkezések között is fogyaszthat folyadékot.

Mozgás

Lehetőség szerint biztosítani kell az ön részére minden nap a friss levegőn való tartózkodást.

Amikor a rendőrség kihallgatja

- A kihallgatási helyiségnek tisztának, fűtöttnek, és megvilágítottnak kell lennie.
- Önnek nem kell állnia.
- A rendőrtiszteknek közölniük kell a nevüket és a rangjukat.
- A szokásos étkezési időkben és körülbelül 2 óránként ivás céljából engedélyezni kell, hogy szünetet tartsanak.
- Az őrizetben töltött minden 24 órában legalább 8 óra pihenési időre jogosult.

Vallásgyakorlás

Közölje a rendőrséggel, ha bármire szüksége van a vallása gyakorlásához, amíg a rendőrségen tartózkodik. Szükség esetén vallásos könyveket és egyéb tárgyakat is a rendelkezésére tudnak bocsátani.

Eltérés a szokásos szabályoktól

Ügyvédi segítség igénybevétele

Egyes esetekben a rendőrségnek sürgősen ki kell hallgatnia önt, még mielőtt az ügyvéddel beszélhetne. Az ilyen esetekre vonatkozó információkat a Működési szabályzat tartalmazza. Ez a tájékoztató ismerteti, hogy a rendőrségnek mit szabad és mit nem szabad megtennie az ön rendőrségen való tartózkodása alatt. Ha szeretné tanulmányozni a részleteket, azok a Működési szabályzat C szabályzatának 6.6. bekezdésében található.

Létezik egy olyan eset, amikor a rendőrség nem engedélyezi, hogy a választott ügyvédjével beszéljen. Ilyen esetben lehetőséget kell adniuk arra, hogy másik ügyvédet válasszon. Ha szeretné tanulmányozni a részleteket, azok a Működési szabályzat C szabályzatának B mellékletében található.

Az ön által választott személy értesítése a rendőrségen való tartózkodásáról

Vannak esetek, amikor a rendőrség nem engedélyezi, hogy bárkivel kapcsolatba lépjen. Az ilyen esetekre vonatkozó információkat a Működési szabályzat tartalmazza. Ha szeretné tanulmányozni a részleteket, azok a Működési szabályzat H szabályzatának B mellékletében található.

Ittas és bódult állapotban történt járművezetés büncselekménye

Ha önt ittas vagy bódult állapotban történt járművezetés büncselekménye miatt tartóztatták le, akkor önnek jogában áll beszélni egy ügyvéddel. Önnek ez a joga nem jelenti azt, hogy visszautasíthatja a légalkoholmérést, a vér- illetve vizeletminta adását, abban az esetben sem, ha még nem beszélt ügyvéddel.

Fogva tartás A szellemi egészségről szóló 1983. évi törvény (Mental Health Act 1983) alapján

A rendőrség A szellemi egészségről szóló törvény szerinti vizsgálat céljából is fogva tarthatja önt, ha ön már betöltötte a 18. életévét és ha észszerűen nem elvárható, hogy önt máshol tartsák fogva, mivel fennáll a veszélye annak, hogy ön a viselkedésével súlyos sérülést vagy halált okozhat magának vagy másoknak. Ha önt A szellemi egészségről szóló törvény alapján vették őrizetbe, akkor az nem jelenti azt, hogy önt egy büncselekmény miatt tartóztatták le.

Ez azt jelenti, hogy a rendőrségnek gondoskodnia kell arról, hogy önt megvizsgálja egy orvos és egy kijelölt mentális egészségügyi szakember, akinek képesítése van arra, hogy ezt a vizsgálatot elvégezze. A vizsgálatnak az ön érkezését vagy a rendőrségen történő őrizetbe vételét követő 24 órán belül le kell zajlania, de a rendőrség mindent megtesz azért, hogy ez mielőbb megtörténhessen. A rendőrségen a vizsgálat elvégzésére megállapított 24 órás fogva tartási időszak további 12 órával meghosszabbítható, ha az orvos ezt szükségesnek ítéli meg, és egy magas rangú rendőrtiszt ezt jóváhagyja. Ezalatt a rendőrség átszállíthatja önt egy olyan helyre, amely jobban megfelel a vizsgálat elvégzéséhez.

Mialatt ön a vizsgálatra vár, lehetséges, hogy a rendőrség gondoskodik arról, hogy önt felkeresse egy kijelölt egészségügyi szakember. Ő nem végezheti el a vizsgálatot, de segíthet önnek, ha esetleg valamilyen egyéb egészségügyi problémája van, valamint elmagyarázhatja önnek, hogy mit jelent ez a vizsgálat.

Független őrizetbe vételi látogatók

A közösség egyes tagjai előzetes bejelentés nélkül is bemehetnek a rendőrségekre. Ők a független látogatók, akik önkéntes alapon dolgoznak annak érdekében, hogy

az őrizetbe vett személyek megfelelő bánásmódban részesüljenek, és élhessenek a jogaikkal.

Ön nem kérheti, hogy találkozzon a független őrizetbe vételi látogatóval vagy a független látogató jöjjön el meglátogatni önt, de a független látogatók kérhetik, hogy önt láthassák. Ha egy független látogató meglátogatja önt az őrizetben töltött ideje alatt, a rendőrségtől függetlenül jár majd el, és ellenőrzi a jólétét és a jogai tiszteletben tartását. Ön azonban nem köteles beszélni velük, ha nem kíván.

Panasztétel

Ha panaszt kíván tenni a bánásmóddal kapcsolatban, kérje, hogy egy felügyelővel vagy magasabb rangú rendőrtisztrel beszélhessen. A szabadlábra bocsátása után is panaszt tehet bármely rendőrségen, a Rendőrséget Ellenőrző Független Irodánál (IOPC: Independent Office for Police Conduct), vagy az ügyvédje, illetve a parlamenti képviselője útján.